

Sehr geehrte Kundin
Sehr geehrter Kunde

Gerne nehmen wir die Gelegenheit wahr und informieren Sie über den aktuellen Qualitätsstandard unserer Trinkwasserversorgung (gemäss Art. 5 der Verordnung des EDI (Eidgenössische Departement des Innern) über Trink-, Quell- und Mineralwasser).

Versorgungsgebiet	Birwinken, Klarsreuti, Happerswil, Mattwil, Buch
Versorgte Einwohner	845 (Politische Gemeinde Birwinken, Stand 31.12.2021)
Herkunft des Wassers	Aufbereitetes Wasser aus dem Bodensee. Lieferung durch den Zweckverband Wasserversorgung der Region Kreuzlingen.
Wasseraufbereitung	Das Bodenseewasser wird im Seewasserwerk des Zweckverbandes durch eine mehrstufige Anlage zu Trinkwasser aufbereitet. Dabei werden Flockungsmittel, Ozon, Aktivkohle und Chlordioxid eingesetzt.
Trinkwasser-Selbstkontrollen:	Es wurden 37 Trinkwasserproben aus dem Versorgungsgebiet mikrobiologisch untersucht.
Amtliche Trinkwasserkontrollen:	Es wurden 6 amtliche Trinkwasserproben aus dem Versorgungsgebiet mikrobiologisch untersucht.
Hygienische und Chemische Beurteilung:	Alle entnommenen Proben entsprachen den chemischen und mikrobiologischen Anforderungen der Lebensmittelgesetzgebung. Das Kantonale Laboratorium bestätigt die einwandfreie Qualität des Trinkwassers durch amtliche Untersuchungen.
Gesamthärte in franz. Härtegrade:	ca. 16 fH (mittelhart) Beachten Sie bitte die entsprechende Waschmitteldosierung
Nitratgehalt	<4 mg/l (Toleranzwert 40 mg/l)

Die sechs Härtegrade des Wassers

Das Wasser wird in der Schweiz gemäss Lebensmittelgesetz in sechs Härtestufen eingeteilt, welche in Millimol pro Liter mmol/l (das entspricht der Anzahl Teile Calcium- und Magnesiumteilchen pro Liter Wasser) oder in französischen Härtegraden °fH angegeben werden:

Bezeichnung	Gesamthärte in °fH	Gesamthärte in mmol/l
sehr weich	0 bis 7	0 bis 0.7
weich	größer 7 bis 15	größer 0.7 bis 1.5
mittelhart	größer 15 bis 25	größer 1.5 bis 2.5
ziemlich hart	größer 25 bis 32	größer 2.5 bis 3.2
hart	größer 32 bis 42	größer 3.2 bis 4.2
sehr hart	größer als 42	größer als 4.2

Information zum Trinkwasser 2021

Versorgungsgebiet	Andwil
Versorgte Einwohner	485 (Politische Gemeinde Birwinken, Stand 31.12.2021)
Herkunft des Wassers	75 % Quellwasser ergänzt mit 25 % aufbereitetem Wasser aus dem Bodensee. Lieferung durch den Zweckverband Wasserversorgung der Region Kreuzlingen.
Wasseraufbereitung	Quellwasser: Entkeimung durch UV Das Bodenseewasser wird im Seewasserwerk des Zweckverbandes durch eine mehrstufige Anlage zu Trinkwasser aufbereitet. Dabei werden Flockungsmittel, Ozon, Aktivkohle und Chlordioxid eingesetzt.
Trinkwasser-Selbstkontrollen:	Es wurden 10 Trinkwasserproben aus dem Versorgungsgebiet mikrobiologisch untersucht.
Amtliche Trinkwasserkontrollen:	Es wurden 4 amtliche Trinkwasserproben aus dem Versorgungsgebiet mikrobiologisch untersucht.
Hygienische und Chemische Beurteilung:	Alle entnommenen Proben entsprachen den chemischen und mikrobiologischen Anforderungen der Lebensmittelgesetzgebung. Das Kantonale Laboratorium bestätigt die einwandfreie Qualität des Trinkwassers durch amtliche Untersuchungen.
Gesamthärte in franz. Härtegrade:	ca. 26 fH (ziemlich hart) Beachten Sie bitte die entsprechende Waschmitteldosierung
Nitratgehalt	15 mg/l (Toleranzwert 40 mg/l)

Detaillierte Informationen können bei der

Gemeindekanzlei Birwinken
Lochäckerstr. 2
8585 Mattwil
Tel. 071 649 30 80
Fax. 071 649 30 81

eingeholt werden.

Für Notfälle steht Ihnen ebenfalls die Telefonnummer 071 649 30 86 zur Verfügung.